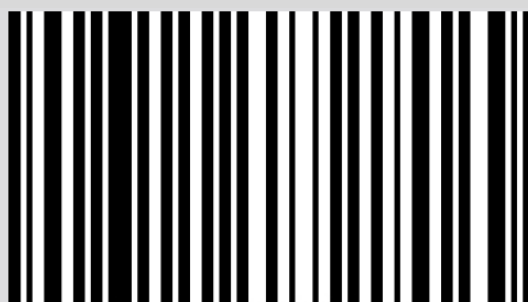


קמין כופתיות

הוראות בעברית

MCZ

8901301000

תוכן העניינים	II
מבוא	1
1-אזהרות ותנאי אחריות	2
2-חומרי בעירה	6
3-התקנה	7
4-מפלט ארובה	8
5-איורים ומאפיינים טכניים	15
6-התקנה והרכבה	18
7-שלט רחוק MAX	25
8-לוח חירום	31
9-הפעלה	33
10-התקני בטיחות	36
11-אזעקות	37
12-ניקוי	40
13-תקלות/גורמים/פתרונות	46
14-לוח מעגל	49

לקוח יקר,

המוצרים שלנו מתוכננים ומיוצרים בתאימות לתקנים אירופיים המתייחסים למוצרי בנייה (קמין עצים EN13240, קמינים EN14785, אח EN13229/מזיני עצים, EN 12,815 קמיני שריפת עץ), עם חומרים באיכות גבוהה וניסיון רב בתהליכי טרנספורמציה. כמו כן המוצרים עומדים בדרישות המהותיות של דירקטיבה EC / 2006/95 (מתח נמוך) ודירקטיבה EC / 2004/108 (תאימות אלקטרומגנטית).

להבטת ביצועים מיטביים, אנו ממליצים לקרוא בקפידה את ההוראות מדריך זה. מדריך זה להתקנה ושימוש מהווה חלק בלתי נפרד מהמוצר: יש להבטיח שהמדריך מסופק עם המכשיר, גם במקרה של החלפת בעלים. במידה והמדריך אובד, ניתן לבקש עותק נוסף מהשירות הטכני באזורכם או להוריד אותו ישירות מאתר האינטרנט של החברה.

יש להתקין את ההתקן בהתאם לכל התקנות המקומיות, לרבות אלו העוסקות בתקנות המדינה והתקנות האירופאיות. באיטליה, להתקנת מערכות עם ביומסה מתחת ל-35KW, יש לעיין בצו השר DM 37/008, וטכנאי התקנה מוסמך עם הדרישות המתאימות נדרש להנפיק תעודת הלימות למערכת המותקנת. (מערכת משמעה קמין + ארובה + כניסת אוויר).

תיקונים למהדורה

תוכנו של מדריך זה טכני לחלוטין ומהווה את רכושה של MCZ Group Spa. אין לתרגם חלק כלשהו במדריך זה לשפות אחרות ו/או לעבדו ו/או לשכפלו, אף לא חלקית, בצורה מכאנית או אלקטרונית אחרת כלשהי, לצלמו, להקליטו או אחרת, ללא אישור מראש ובכתב של MCZ Group Spa. החברה שומרת לעצמה את הזכות לבצע שינויים במוצר בכל עת וללא הודעה מוקדמת. החברה הקניינית שומרת לעצמה כל זכות המוקנית לה על פי חוק.

אחזקת המדריך וכיצד להיוועץ זו

- יש שמור היטב על מדריך זה ולהחזיק בו במקום נגיש בקלות.
- במידה והמדריך אובד או נהרס, יש לבקש עותק מהמשווק או ישירות ממחלקת התמיכה הטכנית בגוף המורשה.
- ניתן להורידו מאתר האינטרנט של החברה.
- את "הטקסט המודגש" יש לקרוא בקפידה.
- "טקסט באותיות נטיות" מפנה לסעיפים או הבהרות נוספים במדריך זה.
- "הערה" מספקת לקורא מידע נוסף.

הסמלים במדריך

	שים לב! יש לקרוא את המסר הרלוונטי בקפידה שכן אי סקירת המידע המסופק עלולה להוביל לנזק חמור למוצר ולסיכון המשתמשים בו.
	מידע: אי ציות להוראות אלו יפגום בשימוש במוצר.
	רצף הפעלה: רצף לחיצת הלחצנים לגישה לתפריטים או לשינוי הגדרות.
	מדריך הפעלה יש לקרוא בעיון מדריך זה או את ההוראות הרלוונטיות.



אמצעי בטיחות

- התקנה, חיבור לחשמל, בדיקת תפקוד ותחזוקה יתבצעו אך ורק על ידי עובדים מורשים ומוסמכים.
- יש להתקין את המוצר בהתאם לחקיקה הלאומית והמקומית ולתקנות החלות באזור או במדינה.
- יש להשתמש אך רק בחומרי הבעירה המומלצים על ידי היצרן. אין להשתמש במוצר זה כמשרפה. חל איסור חמור להשתמש בדלק נוזלי.
- אין להשתמש בחומר בעירה אחר כלשהו פרט לכופתיות עץ במיכל ההזנה.
- יש תמיד לפעול בכפוף להוראות מדריך זה כדי להבטיח שימוש נכון במוצר ובהתקנים האלקטרוניים המחוברים אליו וכדי למנוע תאונות.
- המשתמש, או מפעיל המוצר, נדרש לקרוא ולהבין באופן מלא את תוכנו של מדריך התקנה זו לפני ביצוע כל פעולה על המכשיר. הגדרות מוטעות או שגויות עלולות לגרום ליצירת תנאים מסוכנים ו/או פעולה לקויה.
- אין לטפס או להישען על המוצר.
- אין לייבש מצעים על גבי המוצר. יש למקם מתקני ייבוש וכדומה במרחק בטוח מהמוצר. **סכנת שריפה.**
- האחריות לשימוש בלתי הולם במוצר זה מוטלת במלואה על המשתמש ומשחררת את היצרן מכל אחריות אזרחית ופלילית.
- כל סוג של טיפול או החלפה בלתי מורשית של חלקים בחלפים בלתי מקוריים עלול לסכן את בטיחות המפעיל ויפטר את החברה מכל אחריות אזרחית ופלילית.
- רבים ממשטחי המוצר מתחממים מאוד (הדלת, הידית, הזכוכית, צנרת פליטת העשן, וכו'). **יש להימנע ממגע עם חלקים אלו ללא ביגוד מגן מתאים או אביזרים מתאימים כגון כפפות עם הגנה תרמית או מערכות "טיפול קר".**
- **אין להפעיל את המוצר עם דלת פתוחה או זכוכית שבורה.**
- המוצר נדרש להיות מופעל באמצעות מערכת חשמל שמצויד בהתקן הארקה יעיל.
- יש לכבות את המוצר במקרה של תקלה.
- יש להסיר כל הצטברות של כופתיות שלא נשרפו במבער לאחר כל "הפעלה כושלת" לפני כל הדלקה מחדש. יש לוודא שהמבער נקי וממוקם כראוי לפני כל הדלקה מחדש.
- אין לשטוף את המוצר במים. מים עלולים לחדור ליחידה ולגרום נזק לבידוד החשמלי ואף להתחשמלות. אין לעמוד במשך זמן רב לפני חזית המוצר בזמן הפעלתו. אין לחמם יותר מדי את החדר בו נמצא המפעיל ושב מותקן המוצר. הדבר עלול לגרום לפציעות ובעיות בריאותיות.
- יש להתקין את המוצר במיקום בו אין כל גורם הכרוך בסכנת שריפה, ושמצויד בנקודת חשמל והזנת אוויר ובמפזרי עשן. במקרה של אש בארובה יש לכבות את המכשיר, לנתק אותו מהחשמל ולא לפתוח את הדלתית. לאחר מכן יש לפנות לרשויות המוסמכות.
- יש לאחסן את המוצר והחיפוי במקום יבש ולמנוע את חשיפתם לבלייה.
- מומלץ שלא להסיר את הרגליים התומכות במוצר על מנת להבטיח בידוד הולם, במיוחד אם הריצוף עשוי מחומרים דליקים.
- במקרה של תקלה במערכת ההצתה אין לאלץ הדלקה על ידי שימוש בחומרים דליקים.
- פעולות של תחזוקה מיוחדת יתבצעו רק על ידי גורמים מורשים ומוסמכים.
- יש לבחון את התנאים הסטטיים של המשטח עליו יונח משקל המוצר ולספק בידוד מתאים במידה והוא עשוי מחומר דליק (כגון עץ, שטיח או פלסטיק).
- חלקים חשמליים פעילים: יש להפעיל את המוצר רק סיום הרכבתו.
- יש לנתק את המוצר מאספקת החשמל (230V) לפני ביצוע פעולת תחזוקה כלשהי.

מידע:

- יש ליצור קשר עם המשווק או עם טכנאי מוסמך שאושר על ידי החברה לפתרון בעיות.
- יש להשתמש אך ורק בחומרי הבעירה המומלצים על ידי היצרן.
 - תופעה של פליטת עשן עקב התחממות יתר של שכבת הצבע של המוצר בעת הפעלתו הראשונה היא תופעה נורמלית. ולכן, יש לוודא שהחדר בו המוצר מותקן מאוורר היטב.
 - יש לבדוק ולנקות את צינורות שאיבת העשן באופן קבוע (חיבור לארובה).
 - המוצר אינו מכשיר בישול.
 - יש תמיד לשמור את כיסוי תא הזנת חומרי הבעירה סגור.
 - יש להקפיד באחסון מדריך התקנה ושימוש זה שכן הוא נדרש ללוות את המוצר לכל אורך חייו. במידה והמוצר נמכר או מועבר למשתמש אחר, יש לוודא גם את העברת המדריך לרוכש.

שימוש מיועד

המוצר פועל אך ורק עם כופתיות עץ ומיועד להתקנה בתוך הבית.

תנאי אחריות

החברה מעניקה אחריות למוצר, **למעט רכיבים החשופים לבלאי רגיל** כמפורט להלן, לתקופה של **שנתיים (2 שנים)** ממועד הרכישה כנגד:

- מסמך המשמש כהוכחת רכישה (חשבונית ו/או קבלה) המציג את שמו של הספק ואת מועד הרכישה;
- מסירת תעודת אחריות לאחר מילוי הפרטים תוך 8 ימים מיום הרכישה.

בנוסף לכך, תקפות האחריות דורשת שהתקנת ואתחול המוצר יתבצעו על ידי גורמים מקצועיים, שנדרשים גם לנפק תצהיר על תאימות המוצר ועל תפקודו התקין.

אנו ממליצים לבדוק את תפקוד המוצר לפני השלמת הגימורים המלווים (חיפוי, צביעת הקיר, וכו'). התקנות שאינם עומדות בסטנדרטים הנוכחיים, שימוש לקוי ואי ביצוע פעולות תחזוקה כנדרש על ידי היצרן יבטלו את האחריות על המוצר.

האחריות תהיה בתוקף רק בתנאי שההוראות והאזהרות המופיעות במדריך שימוש ותחזוקה זה מתקיימות באופן שמבטיח שימוש נכון במוצר.

החלפה של המכשיר בכללותו או תיקון של אחד מרכיביו לא יאריכו את תקופת האחריות, ותאריך תפוגתה המקורי יישאר ללא שינוי.

האחריות מכסה תיקון והחלפה ללא תשלום של חלקים **שהוכרו כפגומים במקור עקב פגמים בייצור**. כדי ליהנות מהאחריות, במקרה של תקלה נדרש הלקוח להחזיק בידיו את תעודת האחריות ולהציגה לצד הוכחת רכישה בפני המשרד לתמיכה טכנית.

החרגות

הערבות אינה מכסה תקלות ו/או נזק למכשיר שמקורם בגורמים הבאים:

- נזק שנגרם במהלך ההובלה ו/או הטיפול במוצר
- כל חלק בו מתפתחת תקלה עקב רשלנות או שימוש לא תקין, תחזוקה לא נכונה, התקנה שאינו עומדת בדירות של הוראות היצרן (יש תמיד לפעול בהתאם להוראות המדריך להתקנה ושימוש שסופק עם המכשיר)
- שימוש שחורג ממגבלות הגודל המפורטות, תקלות בהתקנה או אי אימוץ ההתקנים הנדרשים להבטחת הפעלה נכונה
- חימום יתר בלתי תקין של הציוד, שימוש בחומרי בעירה שאינם תואמים את הסוגים והכמויות המפורטים בהוראות המסופקות
- נזק נוסף שנגרם על ידי פעולות בלתי תקינות של המשתמש בניסיון לתקן את התקלה המקורית
- החרפת הנזק בשל המשך השימוש בציוד על ידי המשתמש, לאחר שהבחין בפגם
- במקרה של שימוש בדוד מים, כל קורוזיה, הקרמה או סדקים שנגרמים על ידי זרם מים, עיבוי, קשיות או חומציות של המים, טיפולים להסרת אבנית שאינם מבוצעים כראוי, חוסר מים, משקעי מים, בוך או סיד
- פעולה בלתי יעילה של הארובות צינור הפליטה או חלקים אחרים בהתקן, באופן שפוגע בציוד
- נזק שנגרם על ידי חבלה במכשיר, פגעי מזג אוויר, אסונות טבע, ונדליזם, מכות חשמל, שריפות, תקלות במערכת החשמלית ו/או ההידראולית.
- גם הגורמים להלן אינם מכוסים במסגרת האחריות:
 - חלקים שחשופים לבלאי נורמלי כגון אטמים, זכוכית, חיפוי ורשתות ברזל יצוק, חלקים צבועים, חלקים מצופי כרום או מוזהבים, ידיות וכבלי חשמל, נורות, נוריות חיווי, כל החלקים שניתן להסיר מהאח.
 - שינויים בצבע של החלקים הצבועים או חלקי קרמיקה/חלקים מעוקלים וסדקים בצבע הקרמיקה, שכן אלו הם מאפיינים טבעיים של החומר והשימוש במוצר.
- עבודת בנייה
- חלקים של ההתקן (אם ישנם כאלו) שלא סופקו על ידי היצרן

כל פעולה טכנית המבוצעת במוצר להעלמת הפגמים האמורים לעיל והנזקים הנובעים מהם חייבת באישור המרכז לתמיכה טכנית, ששומר לעצמו את הזכות לקבל את המיני הרלוונטי או שלא. עם זאת, הפעולות האמורות לא תבוצענה במסגרת האחריות אלא כסיוע טכני שיוספק כחלק מתנאים ספציפיים ומוסכמים ככל שיוגדרו ובהתאם למחיר המוגדר לעבודה שתתבצע.

המשתמש יחויב גם כנגד עלות כלשהי המשולמת לתיקון של טיפולים טכניים לקויים, חבלה או נזק למכשיר, שאינם קשורים לתקלות המקוריות.

למעט מגבלות חוקיות או רגולטוריות, האחריות אינה מכסה הפחתה ברמת זיהום האוויר והאקוסטיקה.

החברה מסירה כל אחריות לנזק כלשהו שעלול להיגרם, במישרין או בעקיפין, לאנשים, בעלי חיים או חפצים כתוצאה מאי עמידה בתנאי כלשהו שצוין במדריך, ובמיוחד לאזהרות לגבי התקנה, שימוש ותחזוקה של המכשיר.

חלפים

במקרה של תקלה יש לפנות לספק הקמעונאי שיעביר את הפנייה לשירות הסיוע הטכני.

יש להשתמש בחלקי חילוף מקוריים בלבד. הספק הקמעונאי או ספק השירות יכול לספק את כל המידע הדרוש בנוגע לחלקי חילוף. אנו לא ממליצים להמתין עד שהחלקים יגיעו למצב בלוי לפני החלפתם. חשוב לבצע תחזוקה שוטפת.

**החברה מסירה כל אחריות במידה ונעשה שימוש לקוי במוצר או בכל אבר אחר, או במקרה ומבוצעים בו שינויים כלשהם.
כל החלקים נדרשים להיות מוחלפים בחלקי חילוף מקוריים בלבד.**



אזהרות בנושא השלכה נכונה של מוצרים.

הבעלים הוא הגורם הבלעדי האחראי להרס והשלכת המוצר. דבר זה נדרש להתבצע תוך ציות לחוקים בנושא בטיחות ושמירה על איכות הסביבה התקפים במדינת המשתמש. בתום תקופת השימוש במוצר אין להשליכו למצבורי הפסולת העירוניים. הוא נדרש להילקח למרכז איסוף פסולת מיוחד שהוקם על ידי הרשויות המקומיות או לקמעונאי שמספק שירות זה. הפרדה ומחזור מונעים השפעות שליליות אפשריות על הסביבה ועל הבריאות (שלעתים קרובות נגרמות על ידי סילוק לקוי של חלקי מוצר). דבר זה מאפשר גם מחזור חומרים שמייצר חיסכון משמעותי באנרגיה ומשאבים.

ההוראות בפרק זה מתייחסות באופן מפורש לתקנת ההתקנה האיטלקית UNI 10683. בכל מקרה יש תמיד לבחון את התקנות החלות במדינת ההתקנה.

כופתיות

כופתיות עץ מיוצרות מנסורת דחוסה שמיוצרת במהלך עיבוד של עץ מיובש טבעי. דחיסת החומר מושגת באמצעות ליגנין שכלול בעץ עצמו ומאפשר ייצור של הכופתיות ללא דבק או חומרי איחוד אחרים. בשוק מוצעים סוגים שונים של כופתיות עם מאפיינים שמשתנים בהתאם לתערובות העץ. הקוטר הנפוץ ביותר בשוק הוא 6 מ"מ (אם כי גם קוטר של 8 מ"מ נפוץ מדי) באורך ממוצע של בין 5 ל-30 מ"מ. לכופתיה באיכות טובה יש צפיפות של בין 600 ל-750 או יותר קילוגרם למ"ק ותכולת מים של 5% עד 8% ממשקלה. כופתיות ניחנות ביתרונות טכניים מעבר להיותן דלק אקולוגי, שכן נעשה שימוש מלא בשיירי העץ באופן שמאפשר בעירה נקייה יותר מזו של דלקי מאובנים.

בעוד שלעץ באיכות טובה יש ערך קלורי של 4.4 קילואט לקילוגרם (לחות של 15%, לאחר כ-18 חודשים של ייבוש), הערך הקלורי של הכופתיות הוא סביב 4.9 קילואט לקילוגרם. כדי להבטיח בעירה טובה על הכופתיות להיות מאוחסנות במקום יבש ומוגן מלכלוך. הכופתיות מסופקות בדרך כלל במארזים של 15 קילוגרם, ולכן, אחסונם נוח מאוד.



שק חומר בעירה במשקל 15 ק"ג

כופתיות באיכות טוב מבטיחות בעירה טובה, ובכך גם מקטינות פליטות מזיקות לאטמוספירה.

ככל שאיכות חומר הבעירה נמוכה יותר, כך יידרש ניקוי תדיר יותר של החלקים הפנימיים של מחתה הגחלים ותא הבעירה.



אישורי האיכות העיקריים לכופתיות שזמינים כיום בשוק האירופי מבטיחים שחומר הבעירה עומד בדרישות סיווג A1/A2 בכפוף לתקן EN14961-2. אישורים כאמור כוללים, לדוגמה את, ENplus, DINplus, O-Norm M7135, ובפרט מבטיחים את המאפיינים הבאים:

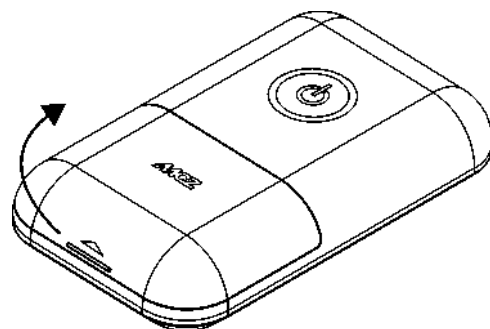
- ערך קלורי: $4.6 \div 5.3$ קילואט לקילוגרם.
- תכולת מים: $\leq 10\%$ מהמשקל.
- אחוז האפר: 1.5% מקסימום מהמשקל.
- קוטר: $6 \pm 1/8 \pm 1$ מ"מ.
- אורך: > 40 מ"מ.
- תכולה: 100% עץ לא מעובד ללא תוספת של חומרים מאחדים (מקסימום 5% קליפת עץ).
- אריזה: בשקים עשויים מחומר אקולוגי או חומר ביולוגי מתכלה.

החברה ממליצה להשתמש בחומרי בעירה מאושרים עם מוצריה (ENplus, DINplus, O-Norm M7135). כופתיות באיכות ירודה או אחרות שאינן עומדות בדרישות המאפיינים שצוינו לעיל עלולות לפגוע בפעולת המוצר ולכן מבטלות את תוקף אחריות המוצר.



תכונות כלליות של שלט ה-LCD

השלט עובד בתדר שידור של 434.5 MHz. יש להתקין במוצר 3 סוללות AAA כדלקמן: יש להסיר את מכסה תא הסוללה על ידי לחיצה והרמה לפי החץ ולהכניס את הסוללות בקוטביות הנכונה (+) ו- (-) יש לסגור את תא הסוללות.



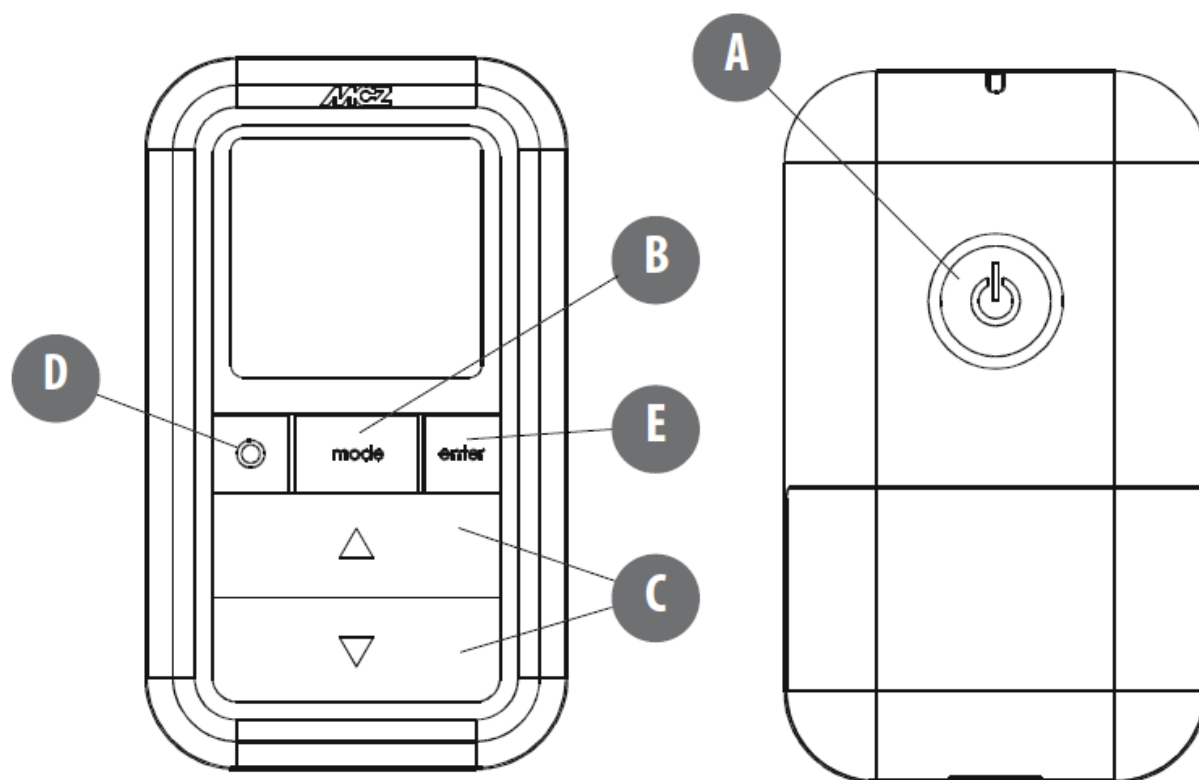
כאשר השלט מופעל הוא מפנה מיידית לכווןן השעה. בתצוגת השלט יש סמל מיוחד שמציין כאשר הסוללות כמעט ריקות. אם הסמל לציון סוללות ריקות מופיע, הסוללות כמעט ריקות והשלט עומד לכבות.



סוללות משומשות מכילות מתכות שמזיקות לסביבה, ולכן יש לסלקן בנפרד במיכלים מתאימים.

מראה גרפי

בהוראות נתייחס לעתים קרובות לאינדיקציות של המקשים המוצגים באיור. יש תמיד לשמור זאת בהישג היד, לשם הפשטות.



הפעלת השלט

כללים כלליים

לחיצה בת שנייה אחת על המקש **A** מפעילה ומכבה את המוצר לסירוגין. המקש **C** משמש לביצוע כל השינויים. המקש **E** משמש לאישור השינויים. לחיצה על המקש **B** בוחרת את מצב ההפעלה של המוצר. באמצעות המקש **D** ניתן לעיין בהגדרות המאוורר (FAN) ומצב השינה (SLEEP).
מכל מצב לחיצה קצרה על המקש **A** (או השארת לוח המקשים בלתי פעיל במשך 7 שניות) מחזירה לתצוגה הראשונית.

הגדרות ראשוניות

הגדרת השעה

הן באמצעות לחיצה על לחצן ההפעלה/כיבוי של השלט, על ידי לחיצה על המקשים **B+E** בו זמנית למשך 3 שניות, ניתן לגשת להגדרות מצב שעה/תאריך.
ספרות השעה תתחלנה להבהב; נין לשנותן באמצעות המקש **C**. לחיצה על המקש **E** תאשר את השינויים. בנקודה זו ספרות הדקות תתחלנה להבהב.
יש לבצע את אותו הליך לשינוי/אישור, ובסופו עוברים למצב תצוגת הזמן (12 או 24 שעות) ולבסוף ספרת התאריך תתחיל להבהב. יש לאשר נתונים אלו ולצאת מההגדרות.
הערה: בכל הפעלה של השלט, השעה מתאפסת והתצוגה נכנסת באופן אוטומטי למצב הגדרת זמן.

הגדרות מעלות צלזיוס - פרנהייט

רק כאשר הקמין כבוי, לחיצה על המקש **B** במשך 5 שניות תשנה את יחידת המידה של הטמפרטורה, מצלזיוס לפרנהייט ולהיפך.

הגדרת מצב ההפעלה

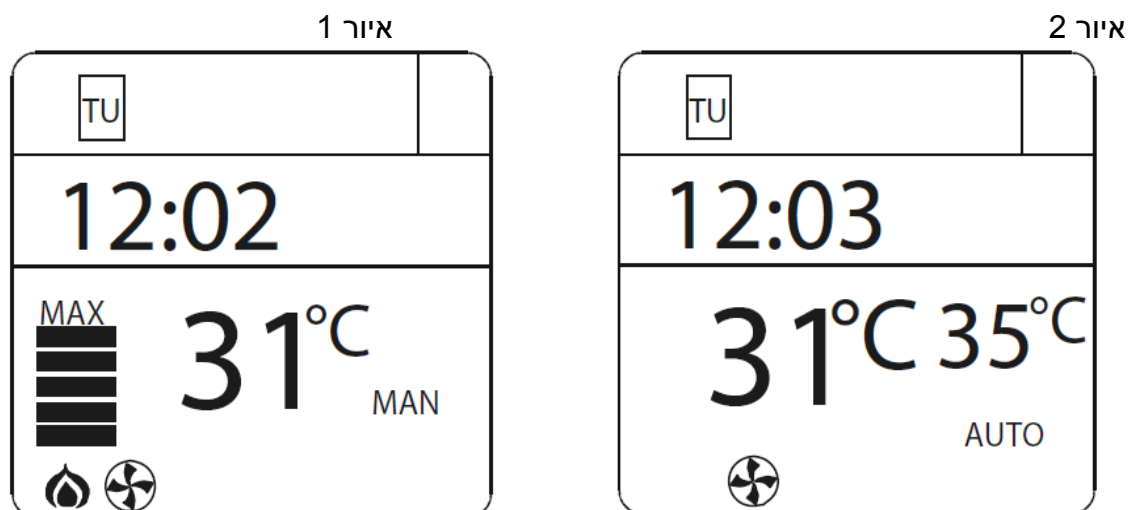
עם השלט מופעל, הלחצן **B** מאפשר להגדיר אחד מבין 4 מצבי ההפעלה של המוצר. איור 1-2-3-4 מציג את 4 התצוגות הבסיסיות, בהתאמה:
ידי, אוטומטי, טיימר ומצב חיסכון.

מצב ידי (MAN)

במצב זה ניתן להגדיר את עוצמת הלהבה באופן ידי (5 רמות - יש להשתמש ישירות במקש **C** לביצוע השינויים) ואת עוצמת האוורור ב-5 רמות + אוטומטי. איור 1

מצב אוטומטי (AUTO)

במצב זה ניתן להגדיר את טמפרטורת החדר הרצויה, והקמין יווסת את עוצמת הלהבה באופן אוטומטי כדי להגיע לטמפרטורה המוגדרת. את האוורור ניצן להגדיר ב-5 רמות + אוטומטי. איור 2



מצב טיימר (TIMER)

מצב הפעלה זה יש לבחור כדי להדליק ולכבות את המוצר באופן אוטומטי, על פי 6 משבצות זמן מותאמות אישית (P1 - P6). ניתן להגדיר את ההגדרות הבאות ביחס לכל משבצת זמן:

- מועד הדלקה
- מועד כיבוי
- טמפרטורת החדר הרצויה במשבצת הזמן
- הימים בשבוע שבהם משבצת הזמן פעילה

כאשר הקמין מופעל (ידינית באמצעות המקש **A** או באופן אוטומטי באמצעות משבצת הזמן) המוצר פועל במצב אוטומטי כמתואר לעיל. משבצת הזמן מוצגת באופן אוטומטי כאשר היא פעילה (P1 באיור 3) והטמפרטורה הרצויה משתנה בהתאם לערך שנקבע עבור משבצת הזמן. עם זאת, המשתמש יכול תמיד לשנות ערך זה כרצוי ובזמן אמת.

יש לעיין בסעיף הרלוונטי כדי ללמוד כיצד להגדיר את משבצות הזמן.



מצב חיסכון

מצב זה מופעל/מנוטרל עם השלט במצב מופעל על ידי לחיצה על המקש **B** במשך 5 שניות. ההבדל בין מצב חיסכון (ECO) למצב אוטומטי (AUTO) הוא שאם הטמפרטורה מגיעה לערכי הטמפרטורה המוגדרים ונשמרת כך במשך 20 הדקות הבאות (למרות אפנון הלהבה), המוצר כבה ונשאר במצב המתנה עד שטמפרטורת החדר יורדת ב-2 מעלות מתחת לטמפרטורה הרצויה (ובכל מקרה לפחות 5 דקות ממועד הכיבוי האחרון). בשלב זה המוצר נדלק שוב. **איור 4** - במידה והחדר אינו מבודד מספיק, אפנון הלהבה אינו מאפשר לטמפרטורה המוגדרת להישמר במשך 20 דקות ברציפות והמוצר לא יכבה.

הערה: מומלץ להשתמש במצב חיסכון רק בחדרים מבודדים היטב על מנת למנוע הפעלה וכיבוי חוזרים ונשנים בהפרשי זמן קצרים.

השלט נשאר מופעל גם כאשר המוצר כבוי במצב חיסכון, כדי לציין שכיבוי זה זמני בלבד. כמובן שאם המוצר מכובה באמצעות מקש, מצב החיסכון מתבטל והמוצר נותר כבוי.

במצב חיסכון ניתן להגדיר גם עד 6 משבצות זמן להפעלה וכיבוי אוטומטיים (E1 - E6), שהן עצמאיות מאלו שהוגדרו עבור מצב הטיימר (P1 - P6). אם הן מופעלות כבר הכיתוב TIMER-ECO יופיע בתצוגה (איור 5) באופן קבוע, גם אם השלט כבוי.

יש לעיין בסעיף הרלוונטי כדי ללמוד כיצד להגדיר את משבצות הזמן.

הערה: אם השלט כבוי בהוראת מצב טיימר, לא ניתן להפעיל מחדש את מצב החיסכון עד התערבות המשתמש (מקש) או כאשר משבצת הזמן המוגדרת הבאה מתחילה. שימוש משולב במצבים טיימר ומצב חיסכון דורש הבנה מקיפה של הלוגיקה של המוצר.

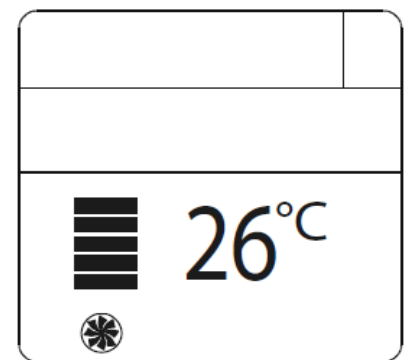
הגדרות שונות אוורור החדר

את אוורור החדר ניצן לכוון לפי צורך בכל 4 מצבי ההפעלה שתוארו לעיל. יש פשוט לבצע את הפעולה הנ"ל: מהתצוגה הבסיסית, יש ללחוץ על מקש **D** כדי לגשת למצב הגדרות האוורור (**איור 6**). לאחר מכן יש ללחוץ על מקש **C** כדי להגדיר את האוורור הרצוי על ידי בחירה באחת מ-5 הרמות הזמינות, במנותק מרמת הלהבה. ניתן לבחור גם באפשרות "אוטומטי" שמקשרת באופן אוטומטי בין מהירות אוורור החדר לרמת הלהבה.

בקצרה:

הלהבה מוגדרת ב-1 < האוורור מוגדר ב-1; הלהבה מוגדרת ב-3 < האוורור מוגדר ב-3; הלהבה מוגדרת ב-5 < האוורור נשאר מוגדר ב-3 (כדי להפוך את הפעולה לשקטה יותר כפי שהיא במצב אוטומטי).

במוצרים עם 2 מאווררי חדר (דגמי Comfort Air) באמצעות המקש **D** ניתן לגלול ולקבוע את מהירות המאווררים בנפרד (זיהוי עם 1 או 2 מעל לפסי העוצמה).



איור 7

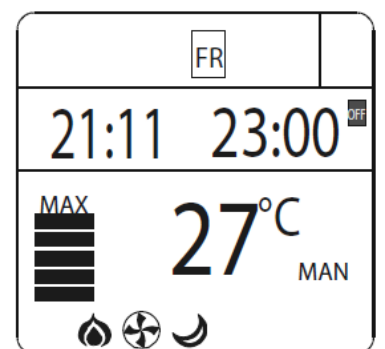
הערה: במקרה בו נרכש שלט חלופי, במידה ויש לשנות את הגדרות ברירת המחדל, יש לבצע את הפעולות הבאות: עם השלט מופעל יש ללחוץ על המקשים **D+E** בו זמנית במשך 10 שניות (עד הופעת הספרה המהבהבת). יש ללחוץ על המקש **C** כדי לבחור 1 או 2 בהתאם למוצר שאליו יש לשייך את השלט, ואז ללחוץ על **E** כדי לצאת.

פונקציית שינה

מצב שינה מאפשר להגדיר את השעה שבו המוצר יכבה. פונקציה זו זמינה רק במצב ישני ואוטומטי. היא מוגדרת באופן הבא: מהגדרות האוורור (על ידי לחיצה על המקש **D** - ראה סעיף קודם), יש ללחוץ על המקש **D** שוב כדי לגשת להגדרות מצב השינה.

באמצעות המקש **C** ניתן להגדיר את מועד הכיבוי במרווחים של 10 דקות.

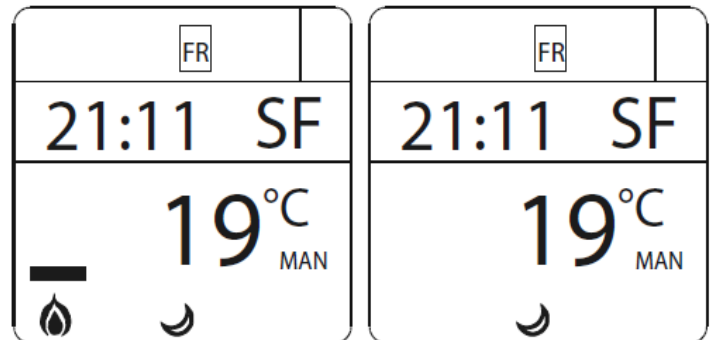
אישור באמצעות הלחצן **D** או **E** מחזיר לתצוגה הבסיסית, שבה מועד הכיבוי במצב שינה מוצג בכל מקרה (**איור 7**). כדי להשבית מצב השינה יש פשוט לגשת להגדרות ולהפחית את השעה עד שהמקפים מופיעים ואז לאשר.



איור 8

פונקציית שקט (SF)

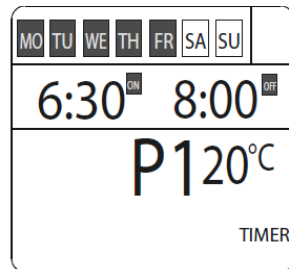
פונקציית השקט (SILENT) מאפשרת לקמין לפעול בעוצמה מינימלית לאורך כל הלילה, ולכן, גם לכבות את אוורור החדר. פונקציה זו זמינה רק במצב **ידני ואוטומטי** (ולא במצב **טיימר**). יש לפעול באופן הבא כדי להגדיר זאת: מהגדרות האוורור (על ידי לחיצה על המקש **D**), יש ללחוץ על מקש **D** שוב ולהיכנס להגדרות מצב **שינה** (SLEEP). מרגע הצגת המקפים "--", יש ללחוץ על מקש ה-C התחתון וכך להפעיל את פונקציית השקט (הכיתוב SF יופיע בתצוגה); אישור באמצעות המקש **D** או **E** מחזיר לתצוגה הבסיסית בה עדיין מוצגים הכיתוב SF ואיור הירח. ברגע שהפונקציה מופעלת, עוצמת הלהבה מתחלפת ל-1 והאוורור כבה לאחר כ-5 דקות כדי להיפטר מעודף החום. כאשר פונקציה זו פעילה, שום דבר לא קורה כאשר המקש **C** נלחץ. כדי להשבית את פונקציית השקט יש לגשת להגדרות מצב שינה וללחוץ על המקש **C** העליון כדי להציג את המקפים "--" ולאשר עם המקשים **D** או **E**.



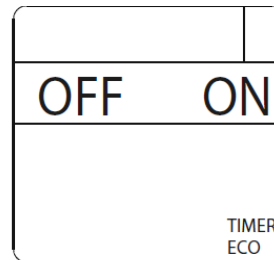
הגדרות מצב טיימר

תצוגת משבצת זמן

במצב טיימר (TIMER), כדי להציג את משבצות הזמן יש פשוט ללחוץ המקש D במשך 2 שניות. עם המקש C ניתן לגלול בחופשיות בין 6 משבצות הזמן, ולבדוק במהירות את ההגדרות שנשמרו (איור 8). על ידי לחיצה על המקש D או A ניתן לחזור לתצוגה הבסיסית.



איור 9



איור 8

שינוי משבצות הזמן במצב טיימר

כדי לשנות משבצת זמן יש להציג אותה כפי שתואר בפסקה הקודמת ולאחר מכן ללחוץ על המקש E. המשתנה הראשון שיוגדר, כלומר, טמפרטורת החדר, מתחיל להבהב. יש ללחוץ על המקש C כדי לשנות את הערך ועל המקש E כדי לאשר ולהגדיר את המשתנה הבא. ניתן להגדיר את משבצת הזמן ברצף הבא:

- טמפרטורת חדר. ניתנת להגדרה בין 5-35 מעלות צלזיוס. 2 מקפים "---" יופיעו במידה והטמפרטורה שהוגדרה נמוכה מ-5 או גבוהה מ-35 מעלות צלזיוס, ואם טמפרטורה זו מאושרת, התכנית מנוטרלת (ולכן, המוצר לא יהיה פעיל).
- מועד הדלקה ערך זה מכוון במרווחי זמן של 10 דקות (0:00-23:50)
- מועד כיבוי ערך זה מכוון במרווחי זמן של 10 דקות (00:10:00-23:50)
- הימים בשבוע שבהם התוכנית פעילה יום שני (MO) מתחיל להבהב, ואחריו הימים האחרים בשבוע. יש להשתמש במקש C כדי להפעיל/לבטל את היום. הימים שהופעלו יוצגו על רקע כהה. לאחר השלמת הגדרת יום ראשון (SU) יש ללחוץ על המקש E ליציאה מדף העריכה וחזרה לתצוגת משבצות הזמן.
- לחיצה על המקש D בנקודת זמן כלשהי תוציא ממצב עריכת משבצת הזמן, תשמור את כל הווריאציות שאושרו באמצעות המקש E עד לאותו זמן, ותחזיר למצב תצוגת משבצת הזמן.
- בעוד שלחיצה על המקש A (או השארת לוח המקשים בלתי פעיל במשך 30 שניות) מובילה ישירות לתצוגה הבסיסית, תוך שמירת כל הווריאציות שאושרו באמצעות המקש E עד לאותו זמן.

הפעלת משבצות הזמן במצב טיימר-חיסכון

במצב חיסכון ניתן להפעיל עד 6 משבצות זמן, הפעלה וכיבוי מותאמים אישית (E1 - E6): לחיצה על המקש D במשך 2 שניות תציג את הפונקציה הפעלת/השבתת מצב טיימר (איור 9). אם האפשרות (ON) מאושרת ניתן להציג/לשנות את 6 משבצות הזמן של המצב טיימר/חיסכון באמצעות אותו ההליך שתואר קודם לכן ביחס למצב טיימר. אישור האפשרות כבוי (OFF) מנטרלת את מצב טיימר והמוצר חוזר לפעול במצב חיסכון ללא משבצות זמן פעילות.

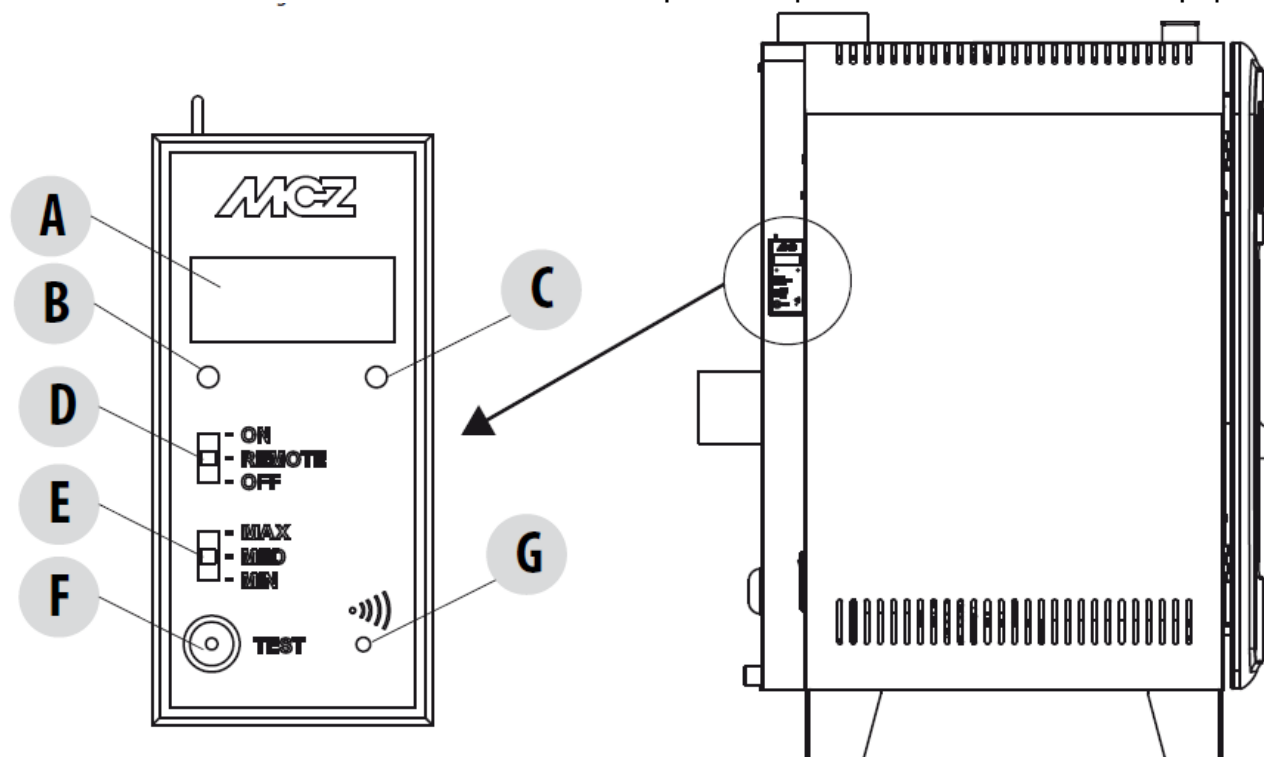
סנכרון השלט

בעת הפעלת המוצר בפעם הראשונה ייתכן שיהיה צורך לסנכרן את השלט החדש עם הקמין.

כדי לעשות זאת יש פשוט לבצע את ההוראות הבאות:

- יש לחבר את השקע לקמין ולהדליק את מתג ההפעלה
- יש לוודא כי הבורר D בלוח החירום נמצא במצב שלט (REMOTE)
- כאשר ההודעה הראשונה מופיעה בתצוגה של פנל החירום יש להשתמש באובייקט מחודד כדי ללחוץ על הלחצן G (קיסם ובדומה לכך)
- תצוגת הפנל תציג 3 קווים מהבהבים "---".
- יש ללחוץ על הלחצן הפעלה/כיבוי בשלט כדי להפעיל את תהליך הלמידה.
- שלושת הקווים המהבהבים יעלמו מהתצוגה והקמין ילמד את כתובת התקשורת החדשה של השלט.
- תהליך הלמידה מאושר גם על ידי 4 אותות אודיו.

בגב-צד הקמין יש פנל חירום שנועד לזהות תקלות כלשהן ולאפשר שליטה במוצר במידה והשלט אינו פעיל.



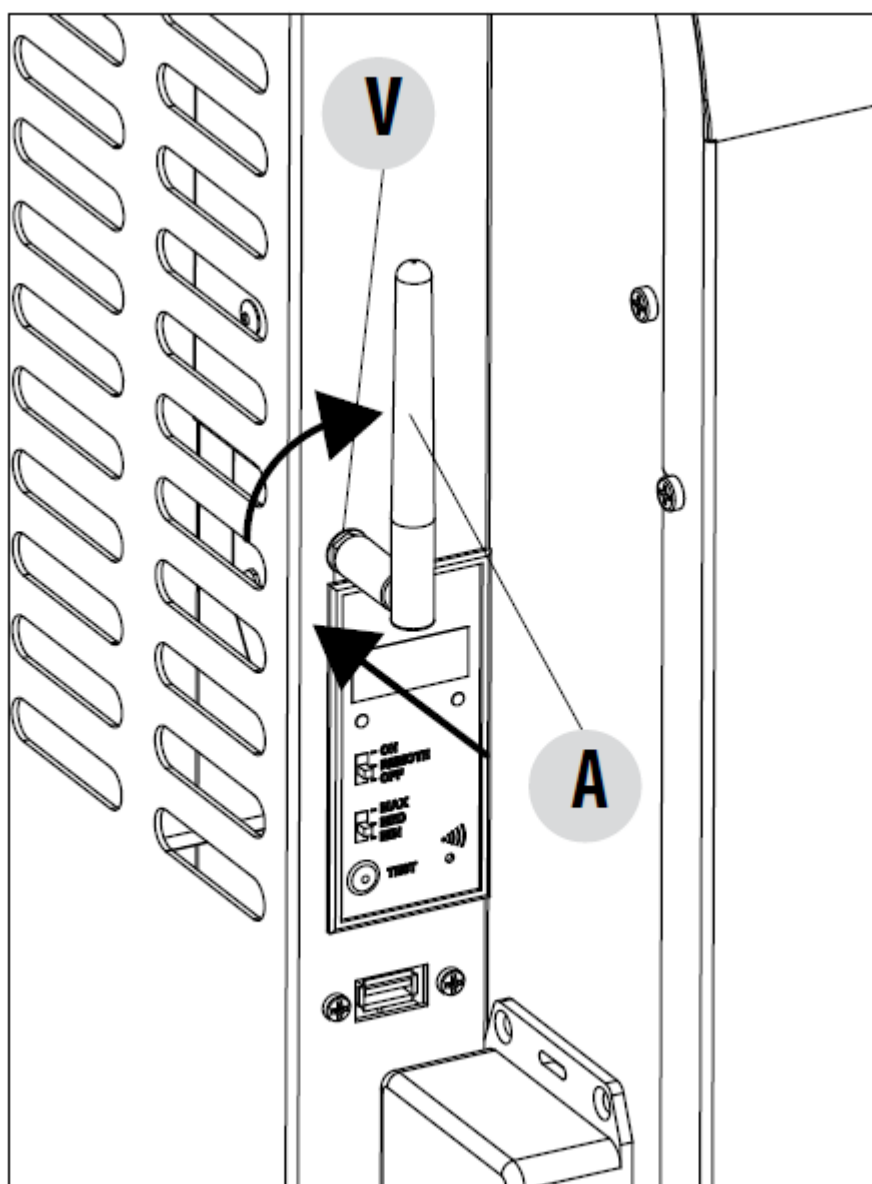
מקש:

E - בורר שלושה-מצבים לבחירת ההספק • MIN = אפשרות של פעולת קמין בהספק מינימלי ללא השלט ועם בורר 4 במצב ON • MED = אפשרות של פעולת קמין בהספק ממוצע ללא השלט ועם בורר 4 במצב ON • MAX = אפשרות של פעולת קמין בהספק מקסימלי ללא השלט ועם בורר 4 במצב ON F - לחצן לפונקציות אבחון שקשורות במצב הפעולה של הקמין G - לחצן להגדרת הקמין במצב תקשורת עם שלט חדש (באמצעות ההליך שיוסבר להלן) הבורר "D" נדרש להיות מוגדר במצב שלט (REMOTE) להפעלת הקמין עם השלט.	A - תצוגה; מציין שורה של פריטי מידע לגביי הקמין, לצד קוד הזיהוי של כל תקלה. B - נורית ירוקה שמציינת: • כבויה = הקמין כבוי • דולקת ומהבהבת = הקמין בשלב הצתה • דולקת קבוע = הקמין מופעל C - נורית אדומה שמציינת: • כבויה = הקמין מופעל • דלוקה עם הבהוב איטי = הקמין בשלב כיבוי • דלוקה עם הבהוב מהיר = הקמין בתנאי אזעקה (בשילוב עם צליל צפצוף במשך 10 הדקות הראשונות) • דלוקה קבוע = הקמין מופעל D בורר שלושה-מצבים לפונקציות הבאות • OFF = הקמין כבוי באופן ידני ללא השלט • REMOTE = הקמין נשלט אך ורק על ידי השלט • ON = הקמין מופעל ידנית ללא
---	--

התקנת אנטנת לוח הבקרה

- יש להוציא את אנטנה "A" מהשקית המכילה את ההוראות
- יש להדק את אנטנה "A" בכיוון השעון על בורג "V" ליד לוח הבקרה, עד שהחלק הנייד של האנטנה נמצא בחלק העליון.

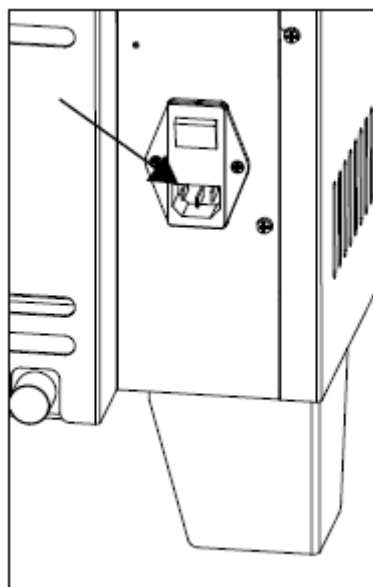
שים לב! יש להדק באופן מלא את האנטנה מבלי להפעיל עליה עומס כדי להימנע נזק מפגיעה בקליטה.



חיבור לחשמל

ראשית יש לחבר את כבל החשמל לגב הקמין ולאחר מכן לשקע החשמל בקיר. את המתג הראשי יש להפעיל רק להפעלת הקמין; בכל מצב אחר מומלץ לשמור אותו כבוי.

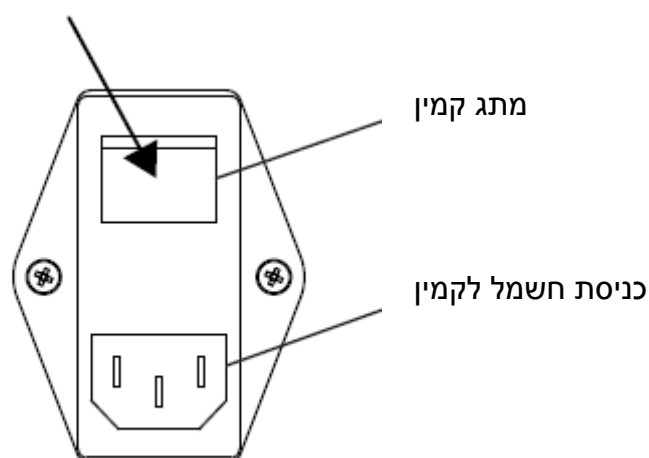
מומלץ לנתק את כבל החשמל כאשר הקמין אינו בשימוש.



חיבור הקמין לחשמל

חיבור המתח לקמין

לאחר חיבור כבל החשמל לגב הקמין יש לסובב את המתג בגב המכשיר למצב (I). הלחצן המואר יידלק. המתג בגב הקמין משמש להפעלת המערכת.



בגב הקמין ישנה תיבת נתיכים שממוקמת ליד שקע החשמל. יש לפתוח את תיבת הנתיכים עם מברג ולהחליף את הנתיך במידת הצורך (A 3.15) - יש לפנות לסיוע מטכנאי מורשה ומוסמך.

הפעלה/כיבוי מלוח החירום

אם השלט פגום או הסוללות ריקות, ניתן להפעיל את המוצר במצב בטוח באמצעות לוח החירום האחורי. בתצורה זו, הקמין יכול לפעול רק במצב ידני ועם האפשרות לבחור בין 3 רמות עוצמה.

• הפעלת הקמין ללא השלט

להפעלת הקמין יש להעביר את הבורר "D" למצב ON. הנורית האדומה נכבית עם ההפעלה, ואילו הנורית הירוקה מתחילה להבהב עד להשלמת שלב ההפעלה. ברגע שהמוצר פועל במצב יציב, הנורית הירוקה תישאר דלוקה קבוע.

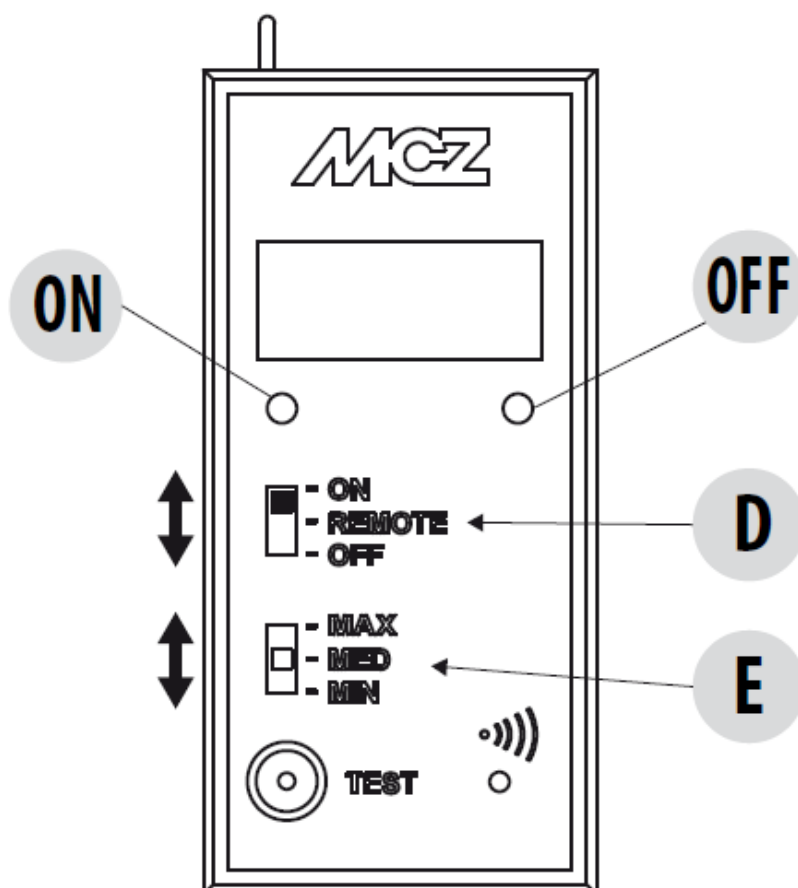
• בחירת העוצמה ללא השלט

ניתן לבחור בין 3 עוצמות חימום: מינימום-ממוצע-מקסימום (בורר "E")
עוצמה מינימלית תואמת את עוצמה 1
עוצמה ממוצעת תואמת את עוצמה 3
עוצמה מקסימלית תואמת את עוצמה 5

• כיבוי הקמין ללא השלט

לכיבוי הקמין יש להעביר את הבורר "D" למצב OFF.

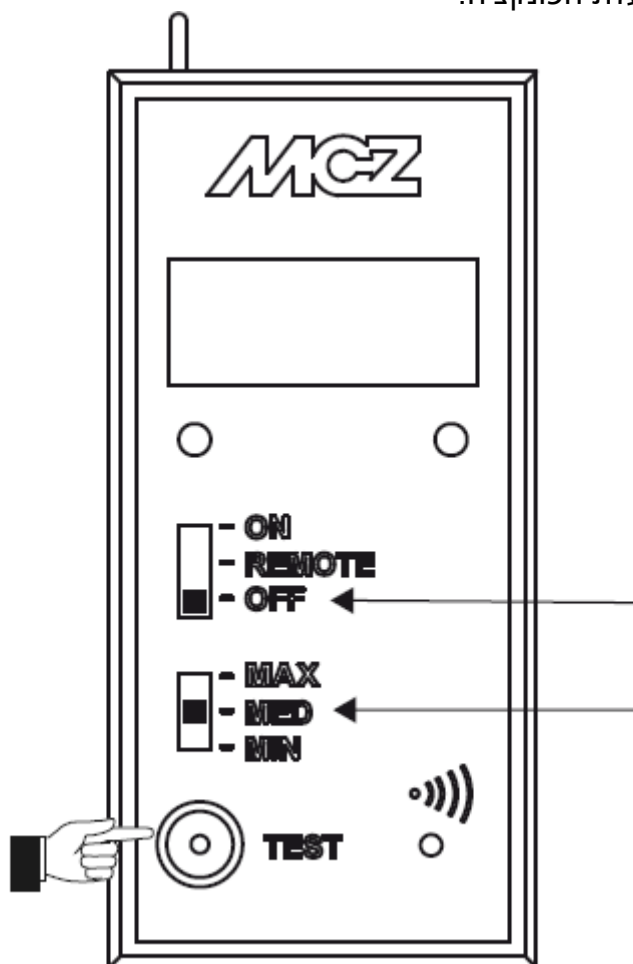
ברגע שהשלט מתאפס יש לזכור להגדיר את בורר "D" בחזרה למצב "REMOTE", אחרת המוצר יתעלם מפקודות השלט.



פונקציית טעינת בורג הזנה

פונקציה זו, שניתן להפעילה רק כאשר הקמין כבוי, נועדה לטעינת כופתיות למערכת הטעינה (בורג הזנה). יש להשתמש בה כאשר מיכל הכופתיות ריק (ראה אזהרה A02), כדי למנוע כשל הצתה (אזהרה A01) שמקורו בהיעדר כופתיות במיכל.

יש לפעול פעל באופן הבא להפעלת הפונקציה:



- יש להגדיר את הבורר הראשון במצב OFF
- יש להגדיר את הבורר השני במצב MED
- יש לוודא שהמילה OFF מופיעה בתצוגה, שכן פונקציה זו ניתנת להפעיל רק כאשר הקמין קר לחלוטין (כבוי) והבורר מוגדר במצב OFF
- יש ללחוץ על TEST 3 פעמים תוך 2 שניות
- התצוגה תציג את המילים COC-LEA [בורג הזנה] בשני מרווחי הזמן הבאים
- כאשר הכופתיות מתחילות ליפול למחתה, יש ללחוץ שוב על TEST כדי לעצור את פונקציית בורג ההזנה או להמתין שהפונקציה תעצור בעצמה.
- יש להפעיל את הקמין.

התקני בטיחות

המוצר מצויד בהתקני הבטיחות הבאים.

גלאי טמפרטורת עשן

מזהה את טמפרטורת העשן, ובכך מאפשר הפעלה או עצירה של המוצר כאשר הטמפרטורה יורדת מתחת לערך מוגדר מראש.

גלאי טמפרטורת מיכל הזנת הכופתיות

אם הטמפרטורה עולה על ערך הבטיחות שנקבע מראש, המוצר יעצר מיידית, שכן הוא חייב להתקרר לפני הפעלת הקמין מחדש.

בטיחות בחשמל

המוצר מוגן מפני נפילות מתח באמצעות נתיך כללי שממוקם בלוח הבקרה על גב הקמין. נתיכים נוספים שמגנים על לוחות המעגל נמצאים גם הם בלוח הבקרה.

כשל של מאוורר העשן

אם המאוורר מפסיק, המעגל יחסום מיידית את אספקת הכופתיות ותוצג אזהרה.

כשל במנוע ההינע

אם מנוע ההינע נעצר, המוצר כבה והאזהרה הרלוונטית מופעלת.

הפסקת חשמל זמנית

במקרה של הפסקת חשמל במהלך ההפעלה, המוצר מגדיר באופן אוטומטי את עצמו במצב קירור כאשר החשמל מתחדש ולאחר מכן נשאר כבוי.

הפעלה כושלת

אם לא ניצתת להבה בעת ההפעלה, המוצר ייכנס למצב אזהרה.

אין להתעסק עם התקני הבטיחות.



אפשר להצית מחדש את המוצר וכך לשחזר את הפעולה האוטומטית של הגלאי רק לאחר תיקון התקלה שהובילה להפעלת מערכת הבטיחות.

מדריך זה מסייע לזהות איזו התקלה אירעה, ומסביר כיצד יש לפעול על פי הודעת האזהרה המוצגת על המכשיר.

התרעות אזעקה

במקרה שמתרחשת תקלה כלשהי בהפעלה הקמין מתחיל להיכבות עקב האזעקה ומודיע למשתמש על סוג התקלה שהתרחשה באמצעות קוד 3-ספרות שמוצג בלוח החירום האחורי.

האזעקה מוצגת באופן קבע על ידי קוד 3-ספרות רלוונטי, על ידי נורית אדומה מהבהבת שמאירה בלוח החירום ועל ידי אות צליל שמופעל לסירוגין במשך עשר דקות הראשונות של האזעקה.

יש לקרוא את ההוראות בשני הסעיפים הבאים כדי לבטל את מצב האזעקה ולשחזר את מצב הפעולה הרגיל של הקמין.

הטבלה הבאה מתארת את האזעקות שהקמין עשוי להציג, בשיוך הקוד המתאים להן שמופיע בלוח החירום ועצות מועילות לפתרון הבעיה.

ההודעה המוצגת	סוג הבעיה	פתרון
A01	לא ניצתת אש	יש לבדוק את כמות הכופתיות במכל. יש לבדוק שהמחתה מונח בצורה נכונה בתושבת שלו ללא משקעים גלויים של כופתיות שלא נשרפו. יש לבדוק האם תקע ההצתה מתחמם.
A02	הלהבה נכבית באופן בלתי צפוי	יש לבדוק את כמות הכופתיות במכל. יש לבדוק שהמחתה מונח בצורה נכונה בתושבת שלו ללא משקעים גלויים של כופתיות שלא נשרפו.
A03	טמפרטורת מיכל הזנת הכופתיות עולה על סף הבטיחות המוגדר. המבנה מתחמם יתר על המידה בשל פיזור חום מופחת.	המבנה חם מדי משום שהמוצר היה בשימוש יותר מדי זמן בעוצמה מרבית או בשל אוורור לקוי או בשל תקלה במאווררים. כאשר המוצר קר מספיק יש ללחוץ על לחצן B בלוח הבקרה או על OFF בשלט הרחוק כדי לבטל את אזעקה A03. ברגע שהאזעקה מבטלת, ניתן להפעיל את המוצר באופן רגיל.
A04	טמפרטורת עשן הפליטה חרגה מגבולות הבטיחות המוגדרים מראש.	הקמין ייכבה אוטומטית. יש להניח לקמין להתקרר במשך מספר דקות ולאחר מכן להפעיל אותו שוב. יש לבדוק את פיזור העשן וסוג הכופתיות בהן נעשה שימוש.
A05	ארובה סתומה - רוח - דלת פתוחה.	יש לבדוק את צינור העשן ולוודא שהדלת סגורה.
	מפזר העשן אינו לא מצליח לספק את האוויר הנדרש לבעירה נכונה.	קשיים בהזרמת האוויר או סתימה במחתה. יש לבדוק האם המחתה סתומ ולנקות אותו במידת הצורך. יש לבצע בדיקה ובמידת הצורך יש לנקות את צינור העשן וכניסת אוויר.
A08	פעולה לא תקינה של מאוורר העשן	יש לבדוק את ניקיון תא מאוורר האדים והאם הוא חסום על ידי לכלוך. אם זה לא מספיק, מאוורר העשן פגום. יש ליצור קשר עם מרכז שירות

		מורשה להחלפתו.
A09	גלאי העשן פגום ואינה מזהה את טמפרטורת עשן הפליטה כראוי.	יש ליצור קשר עם מרכז שירות מורשה להחלפתו.
A11	הזנת כופתיות בלתי תקינה	יש ליצור קשר עם מרכז שירות מורשה להחלפת הרכיב.
A12	השלט הרחוק היה מחוץ לטווח הקליטה של הקמין במשך למעלה משלוש שעות (או שהסוללות ריקות). הערה: רק במקרה זה הקמין לא ייכנס לשלב כיבוי בשל אזעקה, וימשיך לעבוד במצב שהוגדר על ידי השלט בפקודה האחרונה.	יש למקם את השלט בטווח הקליטה של הקמין (או להחליף את הסוללות בשלט במקרה שהן ריקות). התראת האזעקה תיעלם ברגע שהמכשיר יזהה אות חדש מהשלט. דרך פשוטה לאלץ העברת אות לקמין היא על ידי לחיצה על הלחצן B (שמשנה את מצב הפעלה מידני לאוטומטי ולהיפך).
A13	המבנה חם מדי משום שהמוצר היה בשימוש יותר מדי זמן בעוצמה מרבית או בשל אוורור לקוי או בשל תקלה במאווררים.	כאשר המוצר קר מספיק יש ללחוץ על לחצן B בלוח הבקרה או על OFF בשלט כדי לבטל את אזעקה A13. ברגע שהאזעקה מבוטלת, ניתן להפעיל את המוצר באופן רגיל.
A14	גלאי שיעור זרימת אוויר פגום	אזעקה זו לא מנטרלת את הקמין, אלא רק מציגה התראה. יש ליצור קשר עם מרכז שירות מורשה להחלפת הרכיב. חיישן קצב זרימת אוויר תקול
SER	התראת תחזוקה שגרתית	כאשר הודעה זו מהבהבת בהפעלה היא מציינת חלפה תקופת המרווח בין פעולות התחזוקה וכי יש צורך ליצור קשר עם טכנאי MCZ מוסמך לביצוע פעולות תחזוקה.

יציאה ממצב אזעקה

יש לבצע את ההליך המתואר להלן כדי לשחזר את פעולת הקמין הרגילה לאחר הפעלתה של אזעקה:

- יש להגדיר את בורר D בלוח החירום האחורי במצב OFF למשך מספר שניות, עד שקוד הזהות של אזעקת 3-הספרות נעלם. הנורית האדומה מפסיקה להבהב ואות הקול מושתק על ידי ביצוע השלבים הבא.
- יש להגדיר מחדש את בורר D במצב "שלט", כדי לשלוט על פעולת הקמין באמצעות השלט.
- יש לכבות את השלט ולהפעיל אותו מחדש כדי להפעיל את הקמין.

רק אם קוד האזעקה A12 מופעל (אי-תקשורת בין השלט והקמין), הקמין ממשיך לפעול בהתאם למצב האחרון שהוגדר ויוצא באופן אוטומטי ממצב האזעקה עם זיהוי האות הראשון המתקבל מהשלט.



חסימת קמין מכאנית

התנאים הבאים עלולים לגרום לחסימת קמין מכאנית:

- התחממות יתר של המבנה ("A03")
- התחממות יתר של העשן ("A04")
- במהלך פעולת הקמין חדר אוויר לתא הבעירה, או שיש חסימה בארובה ("A05")

החסימה מוצגת בתצוגה לצד איתות קולי. במצב זה מופעל שלב הכיבוי באופן אוטומטי. לאחר שהליך מותחל כל ניסיון לבצע פעולת בדיקה לשחזור המערכת יהיה חסר תועלת. התצוגה מסמנת את הסיבה לחסימה.

פתרונות:

אם מופיע הקוד A03: המבנה חם מדי משום שהמוצר היה בשימוש יותר מדי זמן בעוצמה מרבית או בשל אוורור לקוי או בשל תקלה במאווררים.

כאשר המוצר קר מספיק יש ללחוץ על לחצן B בלוח הבקרה או על OFF בשלט הרחוק כדי לבטל את אזעקה A03. ברגע שהאזעקה מבטלת, ניתן להפעיל את המוצר באופן רגיל.

אם "A04" מופיע:

הקמין ייכבה אוטומטית.

יש להניח לקמין להתקרר במשך מספר דקות ולאחר מכן להפעיל אותו שוב.

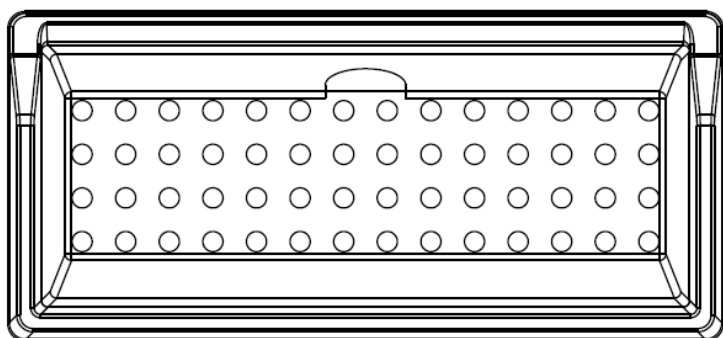
יש לבדוק את פיזור העשן וסוג הכופתיות בהן נעשה שימוש.

אם הקוד "A05" מופיע: הדלת הושארה פתוחה זמן רב מדי או שישנה חדירה של היקף משמעותי של אוויר (למשל היעדר מכסה בדיקה של מאוורר העשן).

אם גורמים אלו אינם הסיבה יש לבדוק ובמידת הצורך לנקות את צינור וארובת פליטת העשן.

(מומלץ שפעולה זו תבצע על ידי טכנאי MCZ מוסמך.

המוצר יכול להיות מופעל שוב רק לאחר ביטול תמידי של הגורם לתקלה.



דוגמא למחתה נקייה



דוגמא למחתה מלוכלכת

שים לב!
כל פעולות הניקוי של כל החלקים נדרשות להתבצע כשהמוצר קר לחלוטין והתקע מנותק.
יש לנתק את המוצר מאספקת החשמל (V230) לפני ביצוע פעולת תחזוקה כלשהי.



המוצר דורש תחזוקה מועטה בלבד במידה ומשתמשים בו עם כופתיות מאושרות מאיכות טובה.

ניקוי יומי או שבועי יבוצע על ידי המשתמש

לפני כל הפעלה

יש לנקות את האפר והמשקעים במחתה שעלולים לסתום את חרירי מעבר האוויר.
כאשר הכופתיות במיכל ההזנה נגמרות, כופתיות לא רצויות עלולות להצטבר במחתה.
יש תמיד לרוקן את השאריות במחתה לפני כל הפעלה.

יש לזכור כי רק מחתה נקיה שממוקמת נכון יכולה להבטיח הצתה ותפעול אופטימליים של מוצרי כופתיות.



כדי לנקות היטב את המחתה יש להסיר אותה ממקומה לגמרי ולנקות ביסודיות את כל החרירים והרשתות בתחתית.
במידה ומשתמשים בכופתיות מאיכות טובה, לרוב ניתן להשתמש במברשת כדי לשחזר תנאי תפעול אופטימליים של הרכיב.

לאחר תקופה ארוכה של חוסר פעילות, יש להסיר (באמצעות שואב אבק עם צינור ארוך) את כל שאריות הכופתיות במיכל ההזנה שייתכן כי ספגו רטיבות ואינן מתאימות יותר לבעירה.

ניקוי הזכוכית

מומלץ לנקות את הזכוכית הקרמית עם מברשת יבשה, או אם היא מלוכלכת מאוד, יש לרסס במעט חומרי ניקוי מסוימים ולנקות עם מטלית.

שים לב!
אין להשתמש במוצרים שוחקים ואין לרסס במוצר לניקוי זכוכית את החלקים הצבועים ואת אטמי הדלת (פתיל סיבי קרמיקה).



ניקוי מסנן האוויר

כאשר הקמין מותקן יש להתקין לגב הקמין מסנן אוויר מבוסס רשת תיל, שמטרתו למנוע חדירת לכלוך לגוף המנוע ולחיישן הפנימי.

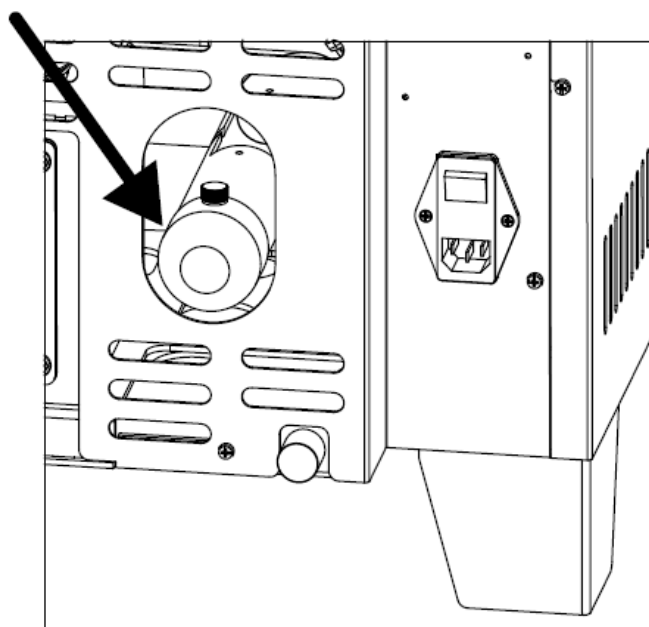
מומלץ לבדוק שהמסנן נקי כל 15/20 ימים.

במידת הצורך יש להסיר את המוך או כל החומר שמצטבר עליו.

יש צורך בבדיקה וניקוי בתדירות גבוהה יותר במידה וישנם חיות מחמד בבית.

כדי לנקות יש פשוט לסובב את הכפתור שמחזיק את המסנן על צינור יניקת האוויר ולהסיר את המסנן על ידי סיבובו בכיוון שמצוין בחץ. כדי לנקות יש להשתמש במברשת או במטלית לחה או באוויר דחוס.

המסנן עשוי רשת מתכתית, והוא רך וגמיש למגע ולכן, בעת הניקוי, יש להיזהר שלא למעוך אותו או לפגוע בו. במקרה של שבירה יש להחליפו.



שים לב!

לעולם אין להניח לקמין לפעול ללא מסנן האוויר.

MCZ אינה אחראית לכל נזק שנגרם לרכיבים הפנימיים במידה ודרישה זו לא תתקיים.



יש לבדוק כל 2/3 ימים

יש לנקות ולרוקן את צלחת האפר "C" תוך שנזהרים מאפר חם.

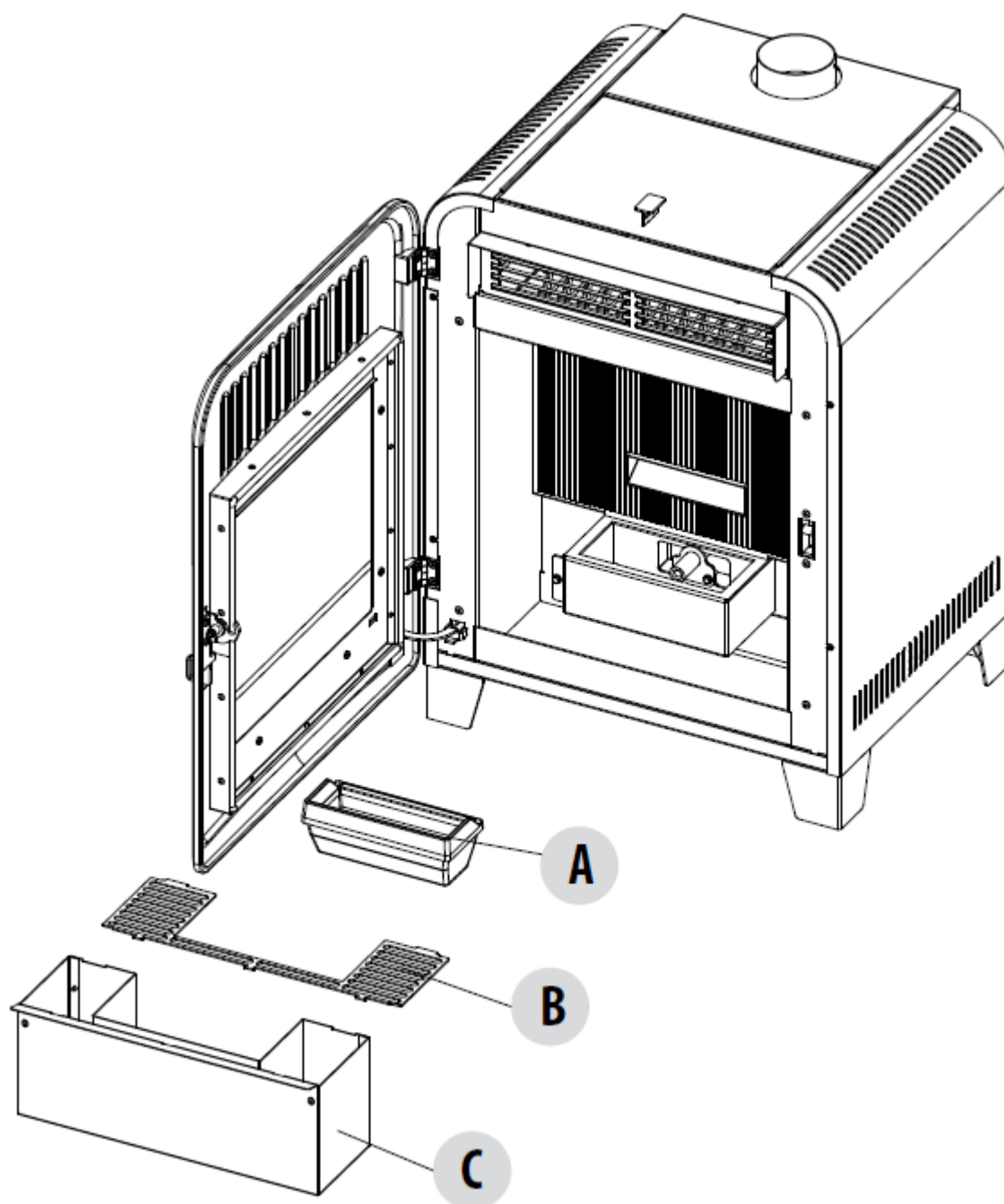
את האפר ניתן להסיר כאשר הוא קר לחלוטין באמצעות שואב אבק. במקרה זה, יש להשתמש בשואב אבק מתאים להסרת חלקיקים בגודל מסוים. איכות הכופתיות וחווית המשתמש יקבעו את תדירות הניקוי הנדרשת. **עם זאת, מומלץ שלא יעלו על 2 או 3 ימים.**

עם השלמת הפעולה יש למקם את צלחת האפר בחזרה במקומה תחת המחטה ולוודא שהוכנסה כראוי.

יש לפתוח את דלת הקמין, להסיר את המחטה "A" ולנקות סביבה.

ואז להסיר צלחת האפר "C" ואת הרשת "B".

יש לנקות הכל עם שואב האבק ולהרכיב מחדש את החלקים.

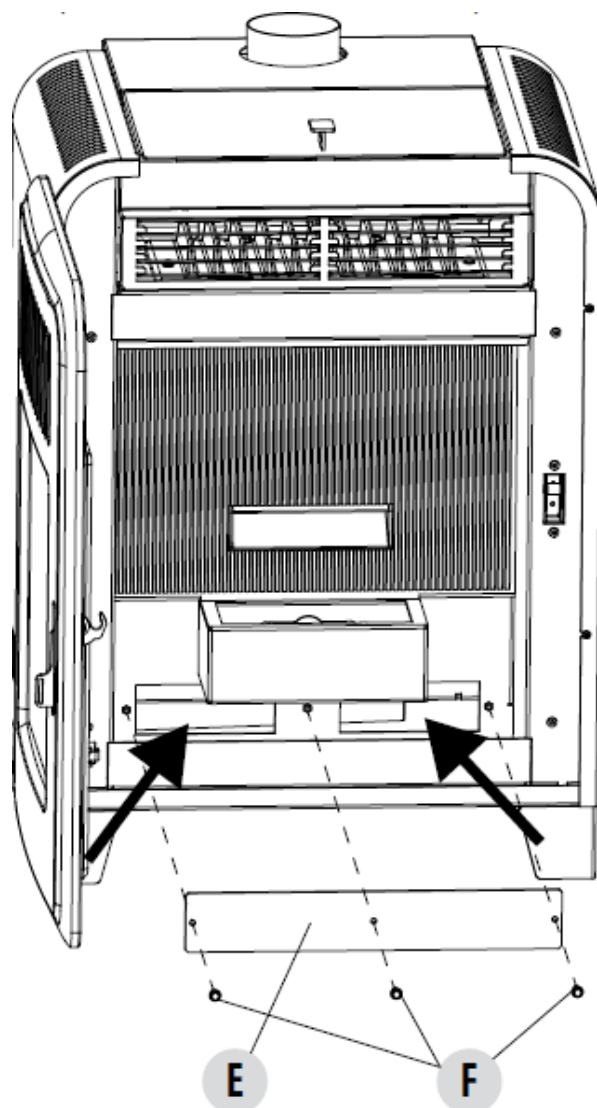


ניקוי תא תחתון

ניקוי תקופתי יבוצע על ידי טכנאי מוסמך

ניקוי התא התחתון

במחצית עונת החורף, אך במיוחד בסופה, יש לנקות את התא דרכו עובר עשן הפליטה. חובה לבצע תהליך ניקוי זה על מנת להקל באופן כללי על ההסרה של כל שאריות הבעירה, לפני שזה הופך קשה מאוד להסירן בשל הלחות שדוחסת אותן עם הזמן. יש להסיר את מכסה הבדיקה "E" על ידי הסרת 3 בורגי ה-"F". יש להסיר את כל שאריות האפר באמצעות שואב האבק.



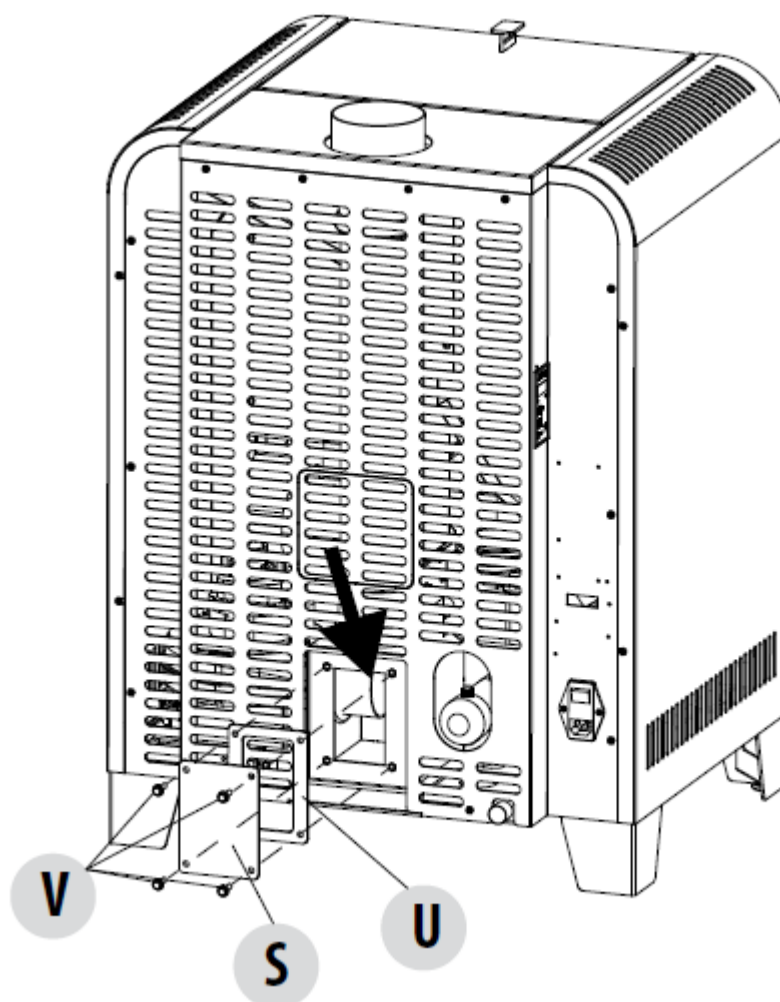
ניקוי צינור העשן ובדיקות כלליות

יש לנקות את צינור יציאת העשן, בעיקר סביב החיבורים, העיקולים וכל החלקים האופקיים. לקבלת מידע על ניקוי הארובה, פנה למנקה ארובות. לאחר ניקוי צינור העשן יש להסיר את המכסה "S" בגב הקמין באמצעות הסרת ארבעה ברגי "V" ולשאוב את כל משקעי האפר. במידת הצורך יש להחליף את האטם "U" ולשים את המכסה "S" במקומו. יש לבדוק את אטם סיבי הקרמיקה בדלת הקמין. במידת הצורך יש להזמין אטמי החלפה חדשים מהמשווק או ליצור קשר עם מרכז שירות מורשה לביצוע הפעולה.

שים לב!

התדירות שבה מערכת יציאת העשן מנוקה תלויה בשימוש בדוד ובסוג ההתקנה. אנו ממליצים להסתמך על מרכז שירות מורשה לניקוי ותחזוקה בתום כל העונה, שכן הם יבצעו את כל המטלות שהוזכרו קודם לכן, ויבדקו את רכיבי הקמין.





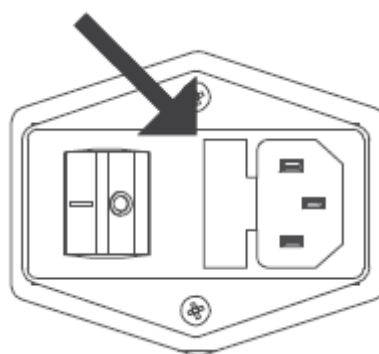
כיבוי (סוף העונה)

בסוף כל עונה, לפני כיבוי המוצר, מומלץ להסיר את כל הכופתיות ממכל ההזנה באמצעות שואב אבק עם צינור ארוך. כאשר המכשיר אינו בשימוש יש לנתק את אספקת החשמל. מומלץ להסיר את כבל החשמל לבטיחות נוספת, במיוחד בנוכחות ילדים.

ייתכן כי יהיה צורך להחליף את נתיך השירות אם תצוגת לוח הבקרה לא נדלקת כאשר המוצר מופעל שוב על ידי לחיצה על המתג הראשי בצידה.

ישנה תיבת נתיכים בצד המוצר, ליד שקע החשמל.

יש לפתוח את תיבת הנתיכים עם מברג ולהחליף את הנתיך במידת הצורך (A 3.15) - יש לפנות לסיוע מטכנאי מורשה ומוסמך.



בדיקת הרכיבים הפנימיים

שים לב!

רכיבים אלקטרו-מכאניים פנימיים ייבדקו אך ורק על ידי טכנאי מוסמך שמומחיותו הטכנית כוללת בעירה וחשמל.



אנו ממליצים על ביצוע פעולות תחזוקה אחת לשנה (עם חוזה שירות מתוזמן).
שירות זה מהווה למעשה בדיקה ויזואלית ופונקציונלית של הרכיבים הפנימיים.
להלן סיכום של הבדיקות ו/או פעולות התחזוקה החיוניות לפעולה תקינה של המוצר.

חלקים/פנימי	יום אחד	2-3 ימים	15/20 ימים	180 ימים	שנה אחת
מחתה	*				
צלחת אפר		*			
זכוכית		*			
מכסה בדיקה קדמי				*	
מכסה בדיקה אחורי (עם ניקוי צינור העשן)					*
צינור עשן					*
אטמים					*
מסנן אויר			*		
סוללת השלט					*

שים לב!

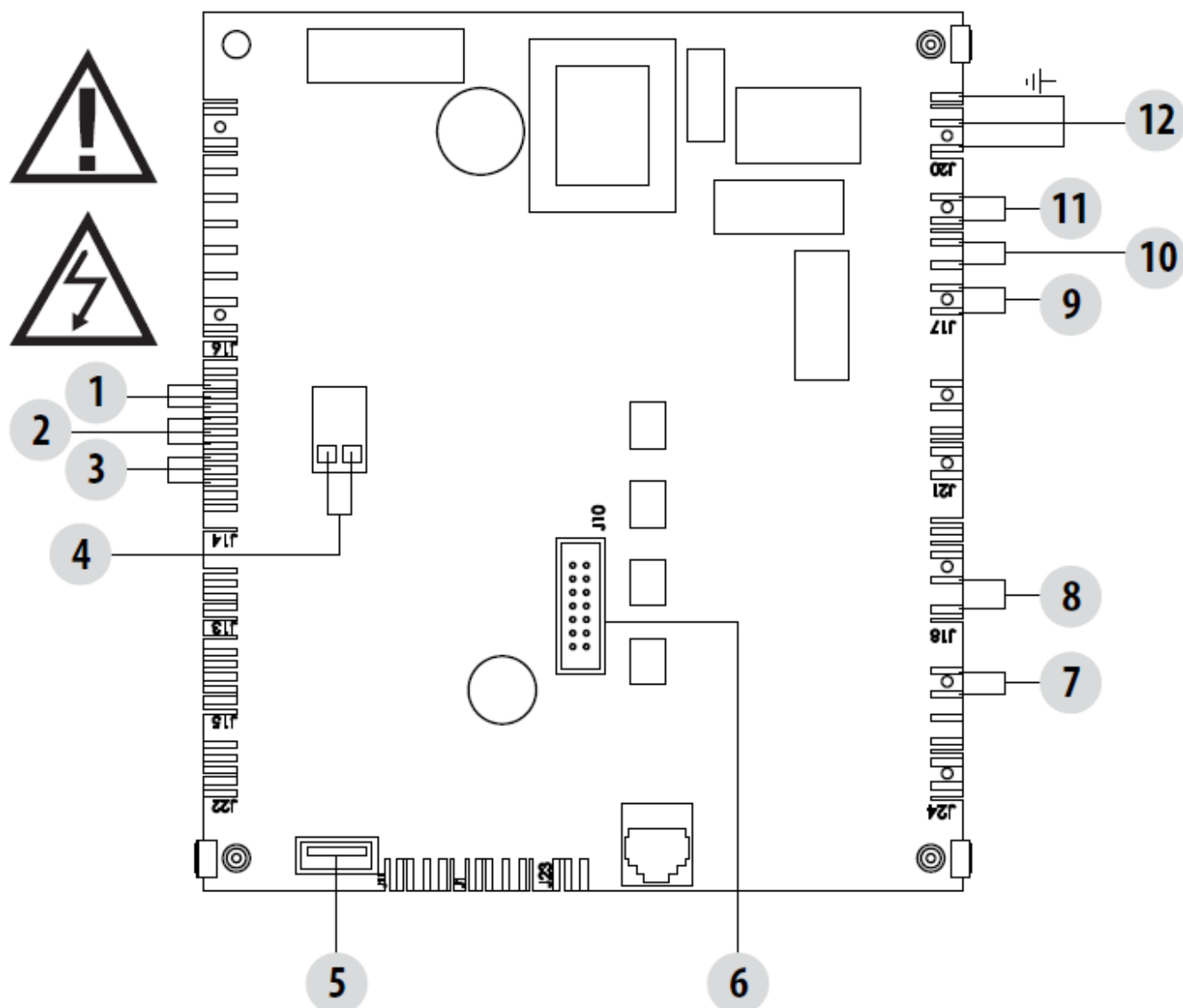
כל התיקונים יבוצעו אך ורק על ידי טכנאי מקצועי, עם המוצר כבוי והתקע מנותק.



התקלה	גורמים אפשריים	פתרונות:
הכופתיות לא מוזנות לתא הבעירה.	מיכל ההזנה של הכופתיות ריק.	יש למלא כופתיות במיכל ההזנה.
	נסורת חסמה את בורג ההזנה.	יש לרוקן את מיכל ההזנה ולהסיר את הנסורת מבורג ההזנה ידנית.
	מנוע הינע פגום.	יש להחליף את מנוע ההינע.
	מעגלים פגומים.	יש להתקין מחדש את לוח המעגל.
האש נכבית או הדוד מפסיק לפעול באופן אוטומטי.	מיכל ההזנה של הכופתיות ריק.	יש למלא כופתיות במיכל ההזנה.
	לא הוזנו כופתיות.	ראה את התקלה הקודמת.
	גלאי הבטיחות של טמפרטורת הכופתיות הופעל.	יש להניח לדוד להתקרר ולאפס את התרמוסטט עד לפתרון הבעיה ולהפעיל מחדש את הדוד. אם הבעיה נמשכת יש ליצור קשר עם הסיוע הטכני.
	הכרונן פעיל.	יש לבדוק האם הכרונן מוגדר במצב פעיל.
	הדלת אינה סגורה כראוי או האטמים בלויים.	יש לסגור את הדלת ולהחליף את האטמים באטמים מקוריים.
	הכופתיות לא מתאימות.	יש לשנות את סוג הכופתיות בסוג המומלץ על ידי היצרן.
	הזנת כופתיות נמוכה.	יש לבדוק את זרימת חומרי הבעירה על פי ההוראות במדריך.
	תא הבעירה מלוכלך.	יש לבדוק את תא הבעירה על פי ההוראות במדריך.
	צינור יציאה חסום.	יש לנקות את צינור העשן.
	מנוע פיזור עשן פגום.	יש לבדוק את המנוע ובמידת הצורך להחליף אותו.
	שלב האתחול לא הושלם.	יש לחזור על שלב האתחול.
	הפסקת חשמל זמנית	יש להמתין להפעלה מחדש האוטומטית.
	צינור העשן סתום.	יש לנקות את צינור העשן.
	גלאי טמפרטורה פגומים או מקולקלים.	יש לבדוק ולהחליף את הגלאים.
המוצר עובד מספר דקות ולאחר מכן נכבה.		

פתרונות:	גורמים אפשריים	התקלה
יש לוודא שכניסת האוויר בחדר מותקנת וחופשייה מחסימות. יש לנקות את המחתה ולבדוק שכל החריצים חופשיים מחסימות. יש לבצע ניקוי כללי של תא הבעירה וצינור העשן. יש לבדוק את מצב אטמי הדלת.	אין מספיק אוויר בעירה.	כופתיות מצטברות במחתה, זכוכית הדלת מתלכלכת והלהבה חלשה.
יש להחליף את סוג הכופתיות.	הכופתיות לחות או לא מתאימות.	
יש לבדוק את המנוע ובמידת הצורך להחליף אותו.	מנוע פיזור העשן פגום.	
יש לבדוק את אספקת החשמל ונתיך ההגנה.	אין אספקת חשמל לדוד.	מנוע פיזור העשן לא עובד.
יש לבדוק את המנוע והקבלים ובמידת הצורך להחליפם.	המנוע פגום.	
יש להתקין מחדש את לוח המעגל.	מעגלים פגומים.	
יש להחליף את לוח הבקרה.	לוח הבקרה שבור.	
יש לבדוק את הגלאי ובמידת הצורך להחליף אותו.	הגלאי התרמי פגום או מקולקל.	מאוורר הנעת האוויר לא עוצר לעולם.
יש להמתין מספר דקות ולבדוק את פעולת המנוע, ובמידת הצורך יש להחליף אותו.	מאוורר פגום.	
יש להמתין.	המוצר לא הגיע לטמפרטורה הנדרשת.	מאוורר האוויר לא נדלק.
יש להחליף את הסוללה.	הסוללה בשלט ריקה.	השלט אינו פועל.
יש להחליף את השלט.	השלט פגום.	
יש לאפס את טמפרטורת השלט.	תרמוסטט החדר נמצא במצב מקסימלי.	המוצר פועל תמיד בעוצמה מקסימלית כאשר הוא במצב אוטומטי.
יש לבדוק את הגלאי ובמידת הצורך להחליף אותו.	גלאי הטמפרטורה לא תקין.	
יש לבדוק את הלוח ובמידת הצורך להחליף אותו.	לוח בקרה פגום או מקולקל.	

התקלה	גורמים אפשריים	פתרונות:
המוצר לא נדלק.	לא מגיע חשמל למכשיר. הסוללה בשלט ריקה. יש להחליף את הסוללה. תרמוסטט החדר נמצא במצב מקסימלי. יש לאפס את טמפרטורת השלט. לוח בקרה פגום או מקולקל. יש לבדוק את הלוח ובמידת הצורך להחליף אותו. יש לבדוק שהתקע מוכנס והמתג הראשי נמצא במצב "I". יש להחליף את הנתיך בנתיך עם מאפיינים זהים (5 F mm x20 3.15A). יש לנקות את המחתה ולהסיר כל שיירים או שאריות של כופתיות שלא נשרפו. יש להחזיר את המחתה למקומה. יש לבדוק האם תקע ההצתה מתחמם. צינור או יציאת עשן חסומים. יש להחליף את תקע ההצתה.	יש לבדוק שהתקע מוכנס והמתג הראשי נמצא במצב "I".
	הנתיך קפץ עקב תקלה.	יש להחליף את הנתיך בנתיך עם מאפיינים זהים (5 F mm x20 3.15A).
	יש לבדוק את המחתה.	יש לנקות את המחתה ולהסיר כל שיירים או שאריות של כופתיות שלא נשרפו.
	יש לבדוק את מיקום המחתה.	יש להחזיר את המחתה למקומה.
	יש לבדוק ובמקרה הצורך, להחליף.	יש לבדוק האם תקע ההצתה מתחמם.
	יש לנקות את יציאת העשן ו/או צינור העשן.	צינור או יציאת עשן חסומים.
	תקע הצתה פגום.	יש להחליף את תקע ההצתה.



מפתח חיווט לוח האם

1. מקודד מאורר עשן	2. מאורר
3. מקודד מנוע הינע	4. מנוע הינע
5. מתמר לחץ	6. מאורר עשן
7. גלאי טמפרטורת עשן	8. מצת
9. עדכון תוכנה	10. מתג
11. לוח חירום	
12. ניתוק עקב העמסת יתר של מיכל ההזנה	

שים לב! החיווט החשמלי של רכיבים שונים מותקן במחברים שחווטו מראש בגדלים שונים.



Via La Croce n°8
33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) – ITALY
Telephone: +39 0434/599599 r.a.
Fax: +39 0434/599598
Internet: www.mcz.it
e-mail: info.red@mcz.it